

## Règle du jeu

Fr

De 2 à 4 joueurs

### Règle du jeu

Le jeu est composé de 7 séries de 6 cartes. 7 cartes par joueur doivent être distribuées. Les autres cartes sont alors placées au centre de la table (image cachée) pour former une pioche.

Chaque joueur doit demander à l'un de ses partenaires l'une des cartes qui lui manque (à condition qu'il possède au moins une carte de la famille demandée). S'il l'obtient, il en demande une autre et ainsi de suite. Dans le cas contraire, il tire une carte de la pioche. Si cette carte est celle qu'il avait demandée, il la garde et rejoue. Sinon c'est le tour du joueur suivant.

Dès qu'une famille est complète, elle doit être posée sur la table.

**Le gagnant est celui qui a réuni le plus de familles.**

## Rule of the game

En

For 2 to 4 players

### Rule of the game

The game consists of 7 sets of six cards. 7 cards are dealt to each player; the remaining cards are then placed at the centre of the table (face down) to form a pile.

Each player must ask one of his partners for one of the cards he is missing (provided that he has at least one card of the family he requires). If he obtains it, he requests another, and so on. If he does not obtain the card he requires, he draws one card from the pile. If this card is the card he had requested, he keeps it and plays again. If not, it is the next player's turn.

When one family is complete, it should be set down on the table.

**The winner is the player who puts together the most families.**

## Spielregeln

De

Für 2 bis 4 Spieler

### Spielregeln

Das Spiel besteht aus 7 Karten-Serien zu je 6 Karten.

An jeden Spieler werden 7 Karten ausgeteilt. Die restlichen Karten werden gestapelt auf die Mitte des Tisches gelegt (Bildseite nach unten) und bilden den Stoss.

Ein Spieler beginnt und fragt einen seiner Mitspieler nach einer Karte, die ihm in seiner Familie fehlt (vorausgesetzt, dass er mindestens eine Karte der verlangten Familie besitzt). Wenn er sie erhält, fragt er nach einer anderen und so weiter. Falls nicht, muss er eine Karte vom Stoss nehmen. Wenn er die Karte brauchen kann, behält er sie und spielt weiter. Wenn nicht, ist der nächste Spieler an der Reihe.

Sobald eine Familie komplett ist, muss sie offen auf den Tisch gelegt werden.

**Gewinner ist, wer die meisten Familien gesammelt hat.**

## Reglas del juego

Es

De 2 a 4 jugadores

### Reglas del juego

El juego está compuesto de 7 series de 6 cartas.

Se reparten 7 cartas por jugador. Las demás cartas se colocan en el centro de la mesa (con la imagen hacia abajo) formando un montón.

Cada jugador debe pedir a uno de sus compañeros una de las cartas que le faltan (a condición de que posea al menos una carta de la familia solicitada). Si la consigue, pide otra, y así sucesivamente. De lo contrario, roba una carta del montón. Si es la carta que había pedido, se la guarda y vuelve a jugar. Si no, pasa el turno al siguiente jugador. Cuando se complete una familia, deberá colocarse sobre la mesa.

**El ganador es aquel que reúna más familias.**

## Regole del gioco

It

Da 2 a 4 giocatori

### Regole del gioco

Il gioco è composto da 7 serie di 6 carte.

Ad ogni giocatore vengono distribuite 7 carte; le carte rimanenti vanno a formare un mazzo al centro del tavolo (con l'immagine nascosta) dal quale i giocatori devono pescare.

Ogni giocatore deve chiedere ad uno dei suoi partner una delle carte che gli manca, a condizione che possieda almeno una carta della famiglia richiesta. Se l'ottiene, ne chiede un'altra e così di seguito. In caso contrario, pesca una carta dal mazzo. Se la carta corrisponde a quella richiesta, la tiene e gioca di nuovo, altrimenti tocca al giocatore successivo. Non appena si completa una famiglia, bisogna disporre le carte sul tavolo.

**Vince colui che riunisce il maggior numero di famiglie.**

## Spelregels

Nl

Van 2 tot 4 spelers

### Spelregels

Het spel is samengesteld uit 7 reeksen van 6 kaarten.

De deler moet 7 kaarten delen voor iedere speler. De andere kaarten worden dan in midden op tafel geplaatst (omgedraaid) om een keuze te kunnen maken. Ledere speler moet een van zijn of haar partners een kaart vragen die hem ontbreekt (op voorwaarde dat hij of zij minimum een kaart van de gevraagde familie bevat). Als hij of zij de kaart ontvangt, kan hij of zij een andere kaart vragen, etc. In het andere geval trekt hij een kaart uit de hoop. Als deze kaart de gewenste kaart is, bewaart hij of zij deze en speelt opnieuw. Zo niet is het de beurt aan de volgende speler.

Zodra een familie volledig is, moet ze op tafel worden gelegd.

**De winnaar is de persoon die de meeste families heeft verzameld.**

## Regras do jogo

Pt

De 2 a 4 jogadores

### Regras do jogo

O jogo é composto por 7 séries de 6 cartas.

Devem ser distribuídas 7 cartas a cada jogador. As outras cartas são então colocadas no centro da mesa (viradas para baixo) para formar um monte.

Cada jogador deve pedir a um dos seus parceiros de jogo uma das cartas que lhe falta (desde que possua pelo menos uma carta da família que está a pedir). Se a obtiver, pede outra e assim por diante. No caso contrário, tira uma carta do monte. Se essa carta for aquela que ele pediu, guarda-a e volta a jogar. Se não for, passa a vez ao jogador seguinte.

Quando uma família está completa, esta deve ser colocada sobre a mesa.

**Ganha o jogador que conseguir reunir mais famílias.**

## Spelregler

Se

2 till 4 spelare

### Spelregler

Spelet består av 7 uppsättningar med 6 kort. 7 kort delas ut till varje spelare. De andra korten placeras sedan i mitten av bordet (dold bild) för att bilda en draghög.

Varje spelare måste be en av sina partners om ett av de kort som han saknar (förutsatt att han har minst ett kort från den efterfrågade familjen). Om han får det, ber han om ett nytt och så vidare. Annars drar han ett kort från högen. Om det kortet är det han bad om, behåller han det och spelar igen. Annars är det nästa spelares tur.

Så snart en familj är komplett måste den läggas på bordet.

**Vinnaren är den som samlar flest familjer.**

## Spilleregler

Dk

2 - 4 spillere

### Spilleregler

Spillet består af 7 sæt af 6 kort.

Der uddeles 7 kort til hver spiller. De andre kort placeres derefter på midten af bordet (med billedsiden nedad) for at danne en bunke.

Hver spiller skal bede en af de andre spillere om et af de kort, spilleren mangler (forudsat at spilleren har mindst et kort fra den anmodede familie). Hvis spilleren får det, beder spilleren om et andet og så videre. Ellers trækker spilleren et kort fra bunken. Hvis dette kort er det, spilleren bad om, beholder spilleren det og spiller igen. Ellers er det den næste spillers tur.

Så snart en familie er samlet, skal den lægges på bordet.

**Vinderen er den, der samler flest familier.**